105 — 1

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province: Ontario — District No. 105 Ville de Ottawa — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 6 — in / dans — By Ward — (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1 to 601

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: R. Baird, 203 Eithcart Str — Enumerator. / Recenseur.

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. | | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. | | | | | | | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. | | | | | | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. | | | | | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. | | | | | | | | INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. | | | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. | | | | | INFIRMITIES. / INFIRMITÉS. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dwelling House. / Maison habitée. | Family, lodging or institution. / Famille, ménage ou établissement. | Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or municipal number in the township or parish. Street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou séparé légalement. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire. | Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. / Pour l'immigrant, année de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if naturalized. / Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employment, other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi, supplémentaire, autre que celui du principal emploi ou du métier, s'il y en a. | Employer. / Patron. | Employee. / Employé. | Whether working on own account. / Travaille à son compte. | Name and nature of industry, business or establishment in which employed. / Nom et genre de l'industrie, du commerce ou de l'établissement où employé. | Whether a wage-earner. / Si employé à gages. | Number of weeks employed in 1910. / Nombre de semaines employé en 1910. | Number of weeks unemployed in 1910. / Nombre de semaines sans emploi en 1910. | Hours of work per day. / Heures de travail par jour. | Rate of wages per hour or by piece. / Taux du salaire à l'heure ou aux pièces. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant du principal emploi ou du principal métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Total des gains en 1910 provenant d'autres emplois que le principal emploi ou le principal métier, s'il y en a. | Loss of employment in 1910 through illness. / Temps sans emploi en 1910 à cause de maladie. | Life. / Vie. | Accident or sickness. / Accidents ou maladie. | Unemployment. / Chômage. | Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue parlée couramment. | Can read and write French only. / Sait lire et écrire le français seulement. | Deaf and dumb. / Sourd-muet. | Blind. / Aveugle. | Insane or imbecile. / Aliéné ou idiot. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | 1 | Côté Marie Antoinette | 201 Friel | F. | Chef | Mar. | Février | 1864 | 46 | Québec | | | France | Canadienne | Catholique R. | Peintre | | | | S | Comm. public | 36 | | 50 | | $405 | | | $100 | | $5.20 | | Mo. | Mo. | Français | | | |
| | | Côté Albert | do | M. | fils | C. | Janvier | 1892 | 19 | Ont. | | | do | do | do | | | | | | | | | | | | | | | $100 | | $2.60 | 10 | " | " | " | | | |
| | | " Louis Philippe | 4 | M. | " | " | Mars | 1897 | 14 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | $100 | | $5.20 | | " | " | " | | | |
| | | " Gaston | " | M. | " | " | Déc | 1900 | 11 | " | | | " | " | " | Page | 2-6-13 | | S | | Comm. public | 44 | | 50 | | 340 | | | $100 | | $2.60 | 10 | " | " | " | | | |
| | | " Célisma | " | F. | fille | " | " | 1902 | 9 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | $100 | | $2.60 | 10 | " | " | " | | | |
| | | Filyo Frances | " | F. | servante | " | Nov. | 1894 | 16 | Angleterre | 1891 | | Anglaise | Canadienne | " | Servante | 2-9-09 | | S | | Maison privée | 52 | | 84 | | 60 | | | | | | | " | " | Anglais | | | |
| 2 | 2 | Lalonde Louis | 199 " | M. | Chef | M. | Nov. | 1863 | 47 | Ont. | | | Canadien Français | Canadienne | " | Contracteur | 1-0-0 | | S | | | | | | | | | | 3000 | 30 | 60 | | " | " | " | | | |
| | | " Ernie | " | M. | fils | C. | Oct | 1893 | 23 | " | | | " | " | " | Semeur de lime | 1-9-0 | | S | | Construction | 52 | | 50 | | 936 | | | 1800 | 60 | 1320 | | " | " | " | | | |
| | | " Dora | " | F. | fille | " | " | 1890 | 20 | " | | | " | " | " | Vendeuse | 0-9-5 | | " | | Magasin | 52 | | 54 | | 760 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " agathe | " | F. | " | " | " | 1892 | 19 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Louis | " | M. | fils | " | Fév. | 1895 | 16 | Ont. | | | " | " | " | Messager | 2-9-15 | | " | | Avocat | 52 | | 54 | | 234 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Vernon | " | M. | " | " | Mars | 1897 | 14 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| | | " Arthur | " | M. | " | " | " | 1899 | 12 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| | | " Pearl | " | F. | fille | " | Oct. | 1902 | 8 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| | | " Lilie | " | F. | " | " | Nov. | 1905 | 6 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | " | " | | | |
| | | " Carlisle | " | M. | fils | " | Déc | 1907 | 3 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Non | Non | " | | | |
| | | " Mary | " | F. | jeune fille | M. | Nov. | 1866 | 45 | " | | | Allemande | Canadienne | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | Oui | Oui | " | | | |
| 3 | 3 | Gagné Delphine | 203 " | F. | chef | Ve | Juin | 1839 | 72 | " | | | Française | " | " | Rentière | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | Français | | | |
| " | " | " Stella | " | F. | fille | C. | Août | 1891 | 20 | " | | | " | " | " | Modiste | 2-6-12 | | S | | Chapelier | 52 | | 50 | | 520 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Ida | " | F. | " | " | Fév. | 1888 | 28 | " | | | " | " | " | Tenseur de lis | 0-7-12 | | S | | Tiss | 52 | | 60 | | 624 | | | | | | | " | " | " | | | |
| 4 | 4 | Burns Mary | 197 " | F. | Nord | Ve | Janv. | 1864 | 45 | Irlande | 1883 | | Irlandaise | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | Anglais | | | |
| " | " | " H. J. | " | M. | fils | C. | Mars | 1889 | 22 | Ont. | | | " | " | " | Vendeur | 1-6-12 | | S | | " | 44 | | 80 | | 475 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Annie | " | F. | fille | " | Fév. | 1891 | 20 | " | | | " | " | " | Couturière | 2-6-12 | | " | | Robe | 52 | | 54 | | 208 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Mary | " | F. | " | " | Mars | 1893 | 18 | " | | | " | " | " | " | 2-6-12 | | " | | " | 52 | | 54 | | 208 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Kathy | " | F. | " | " | Juin | 1895 | 16 | " | | | " | " | " | Relieuse | 2-6-12 | | " | | Imprimerie | 52 | | 48 | | 182 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Patrick | " | M. | fils | " | Sept. | 1897 | 13 | " | | | " | " | " | Appr. imprimeur | 1-6-12 | | " | | " | 35 | | 48 | | 156 | | | | | | | " | " | " | | | |
| 5 | 5 | Gareau Joseph | 195 " | M. | chef | M. | Juillet | 1893 | 31 | Québec | | | Français | " | " | Peintre en bâtiments | 1-6-12 | | " | | Peinture | 52 | | 50 | | 780 | | | 1000 | 75 | 20.40 | | " | " | Français | | | |
| " | " | " Joséphine | " | F. | épouse | " | Mars | 1874 | 32 | Ont. | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | 275 | | 7.80 | | " | " | " | | | |
| 6 | 6 | Dubé Denis | 191½ " | M. | chef | M. | Fév. | 1873 | 38 | " | | | " | " | " | peintre | 1-6-12 | | " | | " | 26 | | 50 | | 390 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Délina | | F. | épouse | " | Juin | 1891 | 20 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | Anglais | | | |
| 7 | 7 | Thomas Percy | 191 Friel | M. | chef | M. | Oct | 1874 | 37 | England | 1886 | | Anglais | " | Protestant Ch. | Jardinier | 1-0-0.5 | | S | | Fleuriste | 52 | | 60 | | 600 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Elizabeth | " | F. | épouse | " | Janv. | 1885 | 26 | Ont. | | | " | " | " M. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | Salmon George | " | M. | Chef | M. | Août | 1882 | 29 | England | 1906 | | " | " | Anglican | Driver | 1-9-2-0 | | S | | Grocery | 52 | | 64 | | 520 | | | 1000 | 60 | 7.80 | | " | " | " | | | |
| | | " Elizabeth | " | F. | épouse | " | Mars | 1881 | 30 | " | 1908 | | " | " | Baptiste | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| 8 | 8 | McEwen George | 189 " | M. | chef | M. | Avril | 1853 | 58 | Ont. | | | Ecossaise | " | Catholique R. | Charpentier | 1-6-0.3 | | S | | Bâtiments | 52 | | 60 | | 780 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Ellonore | " | F. | épouse | " | Août | 1854 | 57 | " | | | Française | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | Français | | | |
| | | " Donat | " | M. | fils | C. | Sept | 1897 | 13 | " | | | Ecossaise | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | " | | | | |
| | | Saint Pierre Robina | " | M. | gendre | M. | Nov. | 1887 | 22 | Québec | | | Française | " | " | Tenseur de lime | 1-9-11 | | S | | peinture | 52 | | 50 | | 936 | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Reda | " | F. | fille | " | Août | 1887 | 22 | Etats-Unis | | | Irlandaise | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | | | | |
| | | " Viane | " | F. | petite fille | C. | Oct. | 1909 | 3 | Ont. | | | Française | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | | | | |
| 9 | 9 | Thicleth Raoul | 183 " | M. | chef | M. | Déc | 1873 | 36 | Québec | | | " | " | " | Fonctionnaire | 3-6-13 | | S | | Gouv. fédéral | 52 | | 42 | | 1300 | | | 3000 | | 57 | | Mo. | Mo. | " | | | |
| | | " Joséphine | " | F. | épouse | " | Juin | 1874 | 36 | Ont. | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Lilie | " | F. | fille | C. | Avril | 1905 | 6 | Ont. | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Olivette | " | F. | fille | " | Oct | 1908 | 3 | Ont. | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | " | " | " | | | |
| | | " Milina | " | F. | sœur | Ve | Mars | 1857 | 54 | Québec | | | " | " | " | Tenancière | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Eugénie | " | F. | sœur | C. | Sept. | 1874 | 32 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | 10 | Proulx Yacinthe | 181 " | M. | chef | M. | Oct | 1846 | 65 | " | | | " | " | " | Peintre | 1-6-12 | | S | | maisons | 52 | | 50 | | 1014 | | | 1000 | 75 | 16.50 | | " | " | " | | | |
| | | " Juliette | " | F. | épouse | " | Juillet | 1850 | 61 | Ont. | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | " Anna | " | F. | fille | C. | " | 1881 | 30 | " | | | " | " | " | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |